

# E39 - Luffy Submerged! Zoro Vs. Hatchan the Octopus!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01]** ---

Wealth, fame, power...

**[00:03]** ---

Gold Roger,  
the King of the Pirates,

**[00:05]** ---

attained everything  
this world has to offer.

**[00:07]** ---

The words he uttered just before  
his death drove people to the seas.

**[00:11]** ---

My treasure?  
If you want it, you can have it!

**[00:15]** ---

Find it! I left everything  
this world has to offer there!

**[00:21]** ---

And so men head for the  
Grand Line in pursuit of their dreams!

**[00:26]** ---

The world has truly  
entered a Great Pirate Era!

**[00:30]** ---

We're going to gather up  
all our dreams

**[00:35]** ---

and set out in search  
of something to find

**[00:41]** ---

ONE PIECE!

**[00:47]** ---

Compasses only cause delays

**[00:53]** ---

Delirious with fever,  
I take the helm

**[00:59]** ---

If the dusty treasure map has  
been verified, it's not a legend!

**[01:11]** ---

When it comes to personal storms,

**[01:17]** ---

simply ride aboard  
someone else's biorhythm

**[01:22]** ---

and pretend it isn't there!

**[01:26]** ---

We're going to gather up  
all our dreams

**[01:31]** ---

and set out in search  
of something to find

**[01:37]** ---

A coin in my pocket,  
and do you wanna be my friend?

**[01:43]** ---

We are, We are on the cruise!

**[01:48]** ---

We are!

**[01:53]** ---

Luffy...

**[01:55]** ---

Help me...

**[02:04]** ---

Don't make our navigator cry!

**[02:13]** ---

Gum-Gum...

**[02:15]** ---

...Pinwheel!!

**[02:34]** ---

What the... What the...

**[02:36]** ---

People with Devil Fruit  
powers can't swim.

**[02:40]** ---

Though, even people without  
powers would sink in this situation.

**[02:45]** ---

He's gonna throw him into the sea?!

**[02:48] ---**

Gum-Gum Pistol!

**[02:51] ---**

Darn you!

**[02:56] ---**

--Luffy!!

--Damn you!

**[03:04] ---**

This is bad... I'm out of strength...

**[03:11] ---**

"Luffy Submerged!

Zoro vs. Hatchan the Octopus"

**[03:17] ---**

What do you think?

Isn't this a pretty fun game?

**[03:21] ---**

How many minutes will  
that rubber man last?

**[03:24] ---**

Or will you guys die before that?

**[03:32] ---**

This isn't good, Johnny.

Big Bro Luffy is in big trouble...

**[03:35] ---**

He can't help himself now!

**[03:41] ---**

We'll defeat him in five seconds.

Luffy! I'll come rescue you right away!

**[03:44] ---**

Hachi Ink Jet!

**[03:53] ---**

My hair! You bastard! I'm gonna...

**[03:59] ---**

...forgive you since it's just hair  
and it's gonna grow back.

**[04:02] ---**

--Huh?

--Roronoa Zoro!

**[04:04] ---**

You can't cut me  
because I have six hands.

**[04:08] ---**

--Go ahead and cut me if you can!

--You Octo-Man!

**[04:11] ---**

Hachi's... Triple... Sword... Catch!

**[04:20] ---**

Ouch!

**[04:22]** ---

I don't have time to play with you!

**[04:27]** ---

He throws me out of whack!

**[04:29]** ---

Could he possibly...

**[04:31]** ---

If you're not paying attention,  
you'll shorten your life!

**[04:34]** ---

Fish shouldn't go against a cook!

**[04:37]** ---

We're running out of time... No time...

**[04:41]** ---

Go down already!

**[04:46]** ---

Hachi Suckers!

**[04:54]** ---

So what?! Come down already!

**[05:00]** ---

You damn octopus!

**[05:06]** ---

That octopus bastard!

He's moving wobbly and slowly!

**[05:09]** ---

But then, if he goes  
into the sea now,

**[05:11]** ---

he'll be dragged to  
the bottom of the sea.

**[05:13]** ---

But at this rate,

Big Bro Luffy's going to die!

**[05:17]** ---

We have to do something about it!

**[05:19]** ---

--Yeah!

--Wait!

**[05:20]** ---

Ouch!!

**[05:21]** ---

What're you going to do in  
the sea with such serious injuries?

**[05:26]** ---

You can't do much like that.

**[05:29]** ---

If you're talking about that rubber  
young man, I'll go and rescue him.

**[05:32]** ---

Y-You will?

**[05:34]** ---

Whether we can save  
that young man or not

**[05:37]** ---

is probably what will  
decide this fight, right?

**[05:39]** ---

I can tell that, too.

**[05:41]** ---

Gen-san!

**[05:42]** ---

--I'll go, too!

--I'll go, too!

**[05:44]** ---

Me, too!

**[05:45]** ---

No! If many of us go  
and take time rescuing him,

**[05:48]** ---

the fishmen will notice and it will  
cause these people trouble, if anything.

**[05:53]** ---

Gen-san!

**[05:54]** ---

It'll be pointless if we end up  
putting a crimp in their fight.

**[05:58]** ---

So I'll do it alone.

**[06:00]** ---

That's okay with you two, right?

**[06:02]** ---

Sorry... Thank you!

**[06:04]** ---

I'll leave it to you.

Sorry, but please be quick.

**[06:08]** ---

Wait!

**[06:10]** ---

Gen-san, I'll go, too.

**[06:12]** ---

Nojiko, you're injured!

**[06:14]** ---

Those guys're fighting

for my little sister!

**[06:20]** ---

Gen-san!

**[06:25]** ---

Okay. Come with me.

**[06:27]** ---

--Let's hurry!

--Okay!

**[06:30]** ---

I'm sorry...

**[06:32]** ---

If only we were a little stronger...

**[06:35]** ---

Please save... Big Bro...

**[06:49]** ---

You damn fish man!

**[06:58]** ---

Roronoa Zoro! Do you mind if I ask  
you a question? You don't, right?

**[07:01]** ---

I heard you use the Three Swords Style.  
Why are you using only one sword?

**[07:05]** ---

You're already losing  
big with one sword!

**[07:08]** ---

Sh-Shut up! I'm not fighting seriously!

**[07:11]** ---

Actually, there's a reason that  
a human swordsman can't defeat me.

**[07:15]** ---

Wanna hear what it is?  
You wanna hear it, right?

**[07:17]** ---

When you hear it, you'll be  
surprised, scared, blown away!

**[07:21]** ---

Dammit! I can't be in pain right now!

**[07:25]** ---

My fever's getting worse, too!

**[07:28]** ---

I thought it would come down  
while I was moving around, but...

**[07:39]** ---

Just as I thought, the wounds...

**[07:42]** ---

...from your fight with Hawk-Eye are...

**[07:45]** ---

Big Bro!

**[07:46]** ---

What're you doing?

**[07:48]** ---

Are you trying to fake  
illness or something?

**[07:50]** ---

I won't fall for that. Roronoa Zoro!

**[07:53]** ---

Just check out my true form!

**[07:59]** ---

Look! This is my true form!

**[08:02]** ---

Here comes Hachi,  
user of the Six Swords Style!

**[08:04]** ---

Hey! That's not where you're  
supposed to fall! Don't mock me!

**[08:11]** ---

--Ah! Big Bro!

--So he was bearing the pain!

**[08:15]** ---

Yeah. His injuries would  
kill a normal person

**[08:18]** ---

or leave them bedridden for half a year!

**[08:20]** ---

What?!

**[08:24]** ---

I thought something was strange.

**[08:26]** ---

He looked as if nothing had happened  
right after that fierce fight.

**[08:30]** ---

Is he an idiot or what?!

**[08:39]** ---

I thought I warned you  
to pay attention.

**[08:42]** ---

I have a fortieth dan  
in Fishman Karate.

**[08:44]** ---

Wh-What? Someone went flying?!

**[08:48]** ---

B-Big Bro?!

**[08:50]** ---

Big Bro Cook!

**[08:52]** ---

Ahh...

**[08:55]** ---

Big Bro Cook!!

**[09:03]** ---

He's been taken care of, Arlong-san.

**[09:05]** ---

What do we do with Roronoa Zoro?

**[09:07]** ---

Just ditch him in the sea.

What weaklings... How boring!

**[09:15]** ---

That's all?

**[09:17]** ---

Geez, they sure did

a lot of damage, though.

**[09:20]** ---

It's no big deal.

**[09:22]** ---

Arlong Park can't be destroyed  
by this kind of damage.

**[09:25]** ---

Indeed...

**[09:28]** ---

How dare you, Roronoa Zoro!

**[09:30]** ---

You died from shock before I,  
the great swordsman, could attack you?!

**[09:34]** ---

You could have left your name  
in history if you died at least

**[09:36]** ---

after receiving my  
Six Swords Style attack.

**[09:37]** ---

Well, no matter how you struggle or  
even if the world is turned upside down,

**[09:41]** ---

you humans can't even give a  
scratch to me, wielder of six swords!

**[09:55]** ---

Stop it, Hachi. I know how you feel,

**[09:59]** ---

but if you really go on a  
rampage we'll be in trouble.

**[10:01]** ---

Are you going to destroy Arlong Park?

**[10:03]** ---

Oh! Ahh...

**[10:05]** ---

N-no... Sorry.

**[10:07]** ---

I got too worked up...

**[10:10]** ---

Don't get carried away.

**[10:12]** ---

You're right. Sorry.

**[10:15]** ---

The Six Swords Style, huh?

What a joke!

**[10:28]** ---

Big Bro!!

**[10:31]** ---

Roronoa Zoro!

**[10:33]** ---

I'll tell you one thing, octopus.

**[10:36]** ---

There's a man I need to meet up with.

**[10:40]** ---

Until I see him again...

**[10:45]** ---

...my life can't be taken away  
even by Death himself!

**[11:08]** ---

Damn that Long-nose! What speed!

**[11:11]** ---

That guy's face and ability  
to run away aren't human!

**[11:17]** ---

If I keep one of the Arlong Pirates  
leaders away like this,

**[11:20]** ---

it should be beneficial to Luffy  
and the other's fights.

**[11:24]** ---

Good job, Usopp-sama!  
How considerate you are towards them!

**[11:27]** ---

Though it just happened  
to turn out that way...

**[11:31]** ---

Whoa, as I expected,  
he isn't catching up.

**[11:35]** ---

Darn. This isn't good.  
Looks like I've got quite a lead.

**[11:39]** ---

Fishmen are just turtles  
on land, after all.

**[11:42]** ---

He's far behind in no time.

**[11:45]** ---

Turtles... huh?

**[11:47]** ---

Hey! Hey! Turtle! You slow turtle!  
Keep up with me if you can!

**[11:53]** ---

I'll outrun you again right away!  
You waddling turtle!

**[11:57]** ---

Aren't you the one  
who'll have to waddle?

**[12:04]** ---

Ughhhhh!

**[12:05]** ---

Stop, you bastard!

**[12:13]** ---

He drank quite a bit of water.

**[12:15]** ---

We need to bring him up  
soon or it'll be too late.

**[12:19]** ---

Dammit! I guess I can't  
break it in the sea.

**[12:22]** ---

The buoyancy is too strong.

**[12:24]** ---

Gen-san, hurry up.

**[12:25]** ---

No good. I can't smash the rock.

**[12:27]** ---

An oxygen cylinder would be helpful  
but we don't have time to go get it.

**[12:31]** ---

And we can't carry him up  
along with the rock, either...

**[12:34]** ---

Oh, yeah!

**[12:56]** ---

Hm? Ahh!

**[12:58]** ---

That man's still alive!!

**[13:00]** ---

Big Bro! Big Bro Cook!!

**[13:03]** ---

That fishman's punch was  
a fortieth dan punch? I see...

**[13:08]** ---

Then those kicks I used to take all  
the time from that damn geezer

**[13:11]** ---

are four-hundredth dan kicks.

**[13:17]** ---

What is it, Roronoa Zoro?

**[13:19]** ---

I'm not sure what's going on,  
but you look like you're in pain.

**[13:22]** ---

You think you can defeat my  
Six Swords Style in that condition?

**[13:27]** ---

Everyone in the whole world  
thinks the same way.

**[13:30]** ---

That's none of your business.

**[13:32]** ---

Big Bro's in really bad shape!

**[13:35]** ---

He's probably got a  
fever from his wounds

**[13:38]** ---

and must be barely conscious.

**[13:40]** ---

If those wounds open up,  
he's definitely going to die!

**[13:45]** ---

But it's no time to think  
about things like that!

**[13:47]** ---

Yeah! He's the only one who can  
break through this situation!

**[13:52]** ---

I'll show you the Three Swords Style.

**[13:56]** ---

Yosaku! Johnny!

Let me use your swords!

**[13:59]** ---

--Of course!

--Big Bro! Catch these!!

**[14:03]** ---

Darn! I feel like  
I'm about to pass out.

**[14:07]** ---

I wonder how long  
I can keep standing...

**[14:09]** ---

Big Bro! We threw our swords!

**[14:11]** ---

You said you wanted to  
use them! Catch them!

**[14:13]** ---

Ha! I'll show you the wall that you  
humans with two arms can't surpass!

**[14:18]** ---

Six Swords Style!

**[14:19]** ---

Big Bro! Watch out!!

**[14:21]** ---

Tentacle-Sword Overload!

**[14:22]** ---

Big Bro!!

**[14:30]** ---

Three Sword Style!

**[14:36]** ---

Streaming Wolf-Swords!

**[14:45]** ---

He did it!

**[14:46]** ---

He handled the six-sword  
random hits! He's really amazing!!

**[14:53]** ---

What concentration!  
What spiritual strength!

**[14:58]** ---

Ahh... How dare you have  
the impudence to do such a thing!

**[15:01]** ---

I'm really mad, you son of a bitch!

**[15:04]** ---

I'm gonna kill you!

**[15:05]** ---

If you just think about it,  
you should know!

**[15:08]** ---

I can hold six swords, so there's  
no way you can defeat me

**[15:11]** ---

when you can hold only  
three swords! Isn't that right?!

**[15:15]** ---

Just think about it?  
What a big miscalculation.

**[15:19]** ---

What do you bear on your shoulders?

**[15:21]** ---

What do you desire once  
you've obtained power?

**[15:24]** ---

I'm going to get stronger for her, too!

**[15:28]** ---

I'm going to get strong enough  
that my name reaches to Heaven!

**[15:32]** ---

I'm going to be the world's  
strongest swordsman!

**[15:46]** ---

Whether it's three swords...  
or six swords...

**[15:52]** ---

...it doesn't matter!

**[15:57]** ---

Your sword and my sword  
carry different weight!

**[16:18]** ---

Weight, you said?

**[16:20]** ---

I see. So your swords are heavy.

**[16:23]** ---

But my swords weigh at  
least 300 kilos per sword

**[16:26]** ---

though they may not look like it.

**[16:28]** ---

They weigh a lot more than you  
humans' swords, you bastard!

**[16:34]** ---

There's no point in  
discussing with an idiot.

**[16:36]** ---

Six Swords Style!  
Octopus Pot Stance!

**[16:39]** ---

New Year's...

**[16:43]** ---

...Open!

**[16:46]** ---

Body Slam!

**[16:49]** ---

That's dirty! He hit him  
right in his wounds!

**[16:51]** ---

That'll show you!

**[16:52]** ---

--Big Bro!!

--He's gonna die!!

**[16:55]** ---

I won't let you land  
while you're still alive!

**[16:57]** ---

Six Sword Ultimate Technique!

**[16:59]** ---

Waltz of Six Swords!

**[17:00]** ---

You'll be mincemeat if you touch it  
even for a second! Become mincemeat!

**[17:05]** ---

Big Bro!!

**[17:13]** ---

What?!

**[17:14]** ---

Ow!

**[17:16]** ---

Big Bro!!

**[17:26]** ---

That bastard! He rolled on  
my swords adjusting to the spin!

**[17:31]** ---

On top of that, he gave me  
a free hand cutting service!

**[17:34]** ---

How dare he make fun of me!  
I'm not a circus acrobat!

**[17:37]** ---

I'm completely angry now!  
I won't let him get away!

**[17:40]** ---

I'm gonna really kill him good!

**[17:51]** ---

Big Bro... he looks like  
he's in a lot of pain...

**[17:54]** ---

His wounds might've  
opened with that attack.

**[17:58]** ---

Ahh... If I could, I'd wanna  
take his place for him...

**[18:03]** ---

Even if it's an injury that knocks  
ordinary people out, I must not fall.

**[18:12]** ---

Six Swords Style!  
Octopus Pot Stance!

**[18:15]** ---

It's all over!

**[18:18]** ---

Even if it's an injury that kills  
ordinary people, I must not die!

**[18:24]** ---

New Year's...

**[18:26]** ---

In order to defeat the  
extraordinarily strong Hawk-Eye,

**[18:30]** ---

I can't just be ordinary!

**[18:39]** ---

Dragon Twister!!

**[19:00]** ---

Hachi...

**[19:03]** ---

How could I be... defeated by...  
the Three Swords Style?

**[19:16]** ---

Octo-Man...

**[19:18]** ---

You now know the difference between  
the weight in our swords, right?

**[19:25]** ---

Are you happy now?

**[19:48]** ---

I cried as much as I wanted.  
I've whined enough, too.

**[19:55]** ---

And I'm resolved as well!

**[19:59]** ---

I have to go. Everyone's fighting!

**[20:15]** ---

Sorry, but I don't care  
about that Octo-Man.

**[20:19]** ---

I have to hurry up and rescue Luffy...

**[20:22]** ---

Big Bro! Watch out!!

**[20:23]** ---

How dare you beat Hachi!

**[20:26]** ---

You...

**[20:28]** ---

You sure did send me flying!

**[20:31]** ---

Oh? I didn't know there was someone

**[20:35]** ---

in the East Blue who  
could survive my fist.

**[20:38]** ---

There're probably many...  
especially at a certain restaurant.

**[20:45]** ---

You sure take me lightly, don't you?

**[20:52]** ---

B-Big Bro! That's reckless!

**[20:54]** ---

Hey, stop it!

**[20:56]** ---

You'll die if you go into the  
sea with wounds like that!

**[20:59]** ---

Shut up! He's at his limit!

**[21:03]** ---

There's no time to wait  
until your fight is over!

**[21:05]** ---

Yeah, I know.

**[21:07]** ---

There's no time to waste  
any more. I know that much.

**[21:10]** ---

I'm trying to stop you when  
I'm fully aware of that!

**[21:12]** ---

You just shut up, you damn idiot!

**[21:15]** ---

You can't complain if I do this, right?!

**[21:19]** ---

This is interesting!

**[21:20]** ---

He wants to fight against me,  
a fishman, in the water?

**[21:22]** ---

He's a real idiot!

**[21:24]** ---

That's reckless! Fighting in  
the water is what they want!

**[21:40]** ---

If I remember correctly,  
he's from Cocoyashi Village...

**[21:44]** ---

His neck! Luffy's neck is stretched!

**[21:50]** ---

Sorry, I'm not strong enough  
to pull the whole body.

**[21:53]** ---

Spit out water with your neck stretched.  
Please at least breathe!

**[21:57]** ---

Come back to life!  
I hope it's not too late!

**[21:59]** ---

I'd better hurry up before I  
can't hold my breath any more.

**[22:02]** ---

I see... He can't break the rock,

**[22:05]** ---

but if Luffy's neck is stretched above  
the water, he can at least breathe.

**[22:08]** ---

Which means if I kick and break that  
rock, I can leave the rest to that man.

**[22:14]** ---

Fishman Karate... Forearm Sledge!

**[22:24]** ---

Realize... that you all are mere humans!

**[22:38]** ---

Come back to life!

**[22:44]** ---

Please... hurry!

**[22:49]** ---

This guy's persistent! Ughhh!

**[22:56]** ---

My overflowing feelings don't connect

**[23:01]** ---

as I firmly squeeze your hand back

**[23:05]** ---

I'll set off by myself,

**[23:10]** ---

so keep watching me intently  
as I go into the distance

**[23:20]** ---

I was thinking about it  
a bit since this morning

**[23:25]** ---

Why is it so hot?

**[23:30]** ---

Starting from some point, I haven't  
been able to get away from that

**[23:41]** ---

I want to catch those  
feelings that rushed off,

**[23:46]** ---

and I'm already about  
to overtake myself, even

**[23:51]** ---

I want to embrace my  
dreams that have jumped out

**[23:56]** ---

With you, I can run there

**[24:10]** ---

Ughhh!

**[24:11]** ---

Dammit! That topknot bastard!  
He's attacking me from behind!

**[24:14]** ---

This isn't good!

**[24:15]** ---

But in order to rescue Luffy...

**[24:16]** ---

Even if I'm at a disadvantage,  
I'll beat him up for sure!

**[24:19]** ---

It's all for Nami-san.

**[24:21]** ---

So that's what you're  
thinking after all!

**[24:22]** ---

Waaaah!!

**[24:23]** ---

Shut up!!

**[24:25]** ---

On the next episode of One Piece!

**[24:26]** ---

"Proud Warriors!

Sanji and Usopp's Fierce Battles"

**[24:30]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!

**[24:32]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-09 19:27:33 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 19:27:34 UTC by whimsee